

## SONDERBEDINGUNGEN MOBILE FUELING

### 1. Geltungsbereich

- 1.1 Diese Sonderbedingungen gelten für alle Produktverträge über den Erwerb von Kraftstoff bei LOGPAY Partnern durch den Kunden im Rahmen seiner Geschäftsbeziehung zu der LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) oder zu deren Auslands-töchtern, sofern die Freischaltung der Zapfsäule mittels der LOGPAY App erfolgt („Mobile Fueling“).
- 1.2 Diese Sonderbedingungen gelten vorrangig zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY („AGB“). Der Erwerb von Kraftstoff durch den Kunden unterliegt zudem den „Sonderbedingungen Kraftstoff“, die gleichrangig mit diesen Sonderbedingungen gelten. Daneben gelten ggf. Sonderbedingungen für andere Produkte.

### 2. Abruf von Leistungen

- 2.1 Um die Leistungen nach diesen Sonderbedingungen in Anspruch nehmen zu können, muss der Kunde die Charge&Fuel App aus dem Apple App Store oder Google Play Store herunterladen und auf seinem Mobiltelefon installieren. Die jeweils aktuellen technischen Anforderungen an das Mobiltelefon kann der Kunde der Beschreibung im Apple App Store und Google Play Store entnehmen.
- 2.2 Zudem muss der Kunde Mobile Fueling in der Charge&Fuel App aktivieren. Für die Aktivierung ist zunächst die Erstellung eines Benutzerkontos einschließlich der Angabe seiner E-Mail-Adresse und seines Passworts oder über einen der angebotenen Drittanbieter-Logins in der Charge&Fuel App notwendig. Anschließend ist das Hinterlegen der LOGPAY Card durch die Angabe seiner 19-stelligen Kartennummer sowie seiner Mobile Payment PIN erforderlich. Eine LOGPAY Card kann nur einem Kunden zugeordnet werden.
- 2.3 Die aktivierte Charge&Fuel App ist eine LOGPAY Card im Sinne von Ziffer 5.1 der AGB. Der Kunde ist selbst verantwortlich dafür, dass er über ein geeignetes Endgerät zur Nutzung der Charge&Fuel App verfügt, diese installiert und mit den von der LOGPAY zur Verfügung gestellten Zugangsdaten aktiviert. Ohne Aktivierung ist die Charge&Fuel App nicht zum Abruf von Leistungen nutzbar. Die LOGPAY ist nicht verpflichtet, die Charge&Fuel App stets für die neuesten Versionen der Betriebssysteme bereitzustellen oder für Versionen, die seit mehr als zwei Jahren nicht mehr die neueste Version sind.

### 3. Freischalten der Zapfsäule

- 3.1 Zapfsäulen, die eine Fehlermeldung anzeigen oder offensichtliche Mängel oder Beschädigungen aufweisen, dürfen nicht genutzt werden.
- 3.2 Der Kunde hat die für seinen Tankvorgang bestimmte Zapfsäulen-Nummer anzugeben. Autorisiert der Kunde einen Tankvorgang für eine andere als von ihm gewünschte Zapfsäule durch Eingabe einer falschen Nummer oder Auswahl des falschen LOGPAY Partners und beziehen Dritte daraufhin Leistungen, haftet der Kunde für die Verfügungen von Dritten. Ansprüche des Kunden gegen Dritte bleiben unberührt.
- 3.3 Der Kunde darf die Zapfsäule nicht während des Autorisierungsvorgangs, d.h. nach Betätigung des „Tanken starten“-Buttons, verlassen, solange der Vorgang nicht automatisch abgebrochen oder erfolgreich abgeschlossen ist. Verlässt der Kunde dennoch die Zapfsäule und beziehen daraufhin Dritte Leistungen, haftet der Kunde dafür. Ansprüche des Kunden gegen Dritte bleiben unberührt.
- 3.4 Kann der Tankvorgang trotz eines funktionsfähigen Mobiltelefons und Internetverbindung aus technischen Gründen nicht abgeschlossen werden, hat der Kunde dies unverzüglich LOGPAY unter folgender Telefonnummer 0800 000 1972 oder E-Mail-Adresse chargeandfuel@logpay-ts.de mitzuteilen und die weitere Vorgehensweise mit LOGPAY abzustimmen.
- 3.5 Mit Abschluss des Tankvorgangs werden dem Kunden nochmals die Nummer der Zapfsäule, das gewählte Produkt, die bezogene Menge (z.B. in Liter oder Kilogramm, „Abrechnungseinheit“), der

## SÄRSKILDA VILLKOR MOBILTANKNING

### 1. Tillämpningsområde

- 1.1 Dessa särskilda villkor gäller för alla produktavtal för kundens köp av bränsle från LOGPAY-partners inom ramen för affärsrelationen med LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) eller dess utländska dotterbolag, förutsatt att bränslepumpen aktiveras med hjälp av LOGPAY-appen („Mobile Fueling“).
- 1.2 Dessa särskilda villkor ska ha företräde framför de allmänna villkoren för affärsrelationen mellan kunden och LOGPAY („Allmänna villkor“). Kundens köp av bränsle omfattas också av "Särskilda villkor för bränsle", som gäller med samma prioritet som dessa särskilda villkor. Dessutom gäller särskilda villkor för andra produkter.

### 2. Ansökan om förmåner

- 2.1 För att kunna utnyttja tjänsterna enligt dessa särskilda villkor måste kunden ladda ner Charge&Fuel-appen från Apple App Store eller Google Play Store och installera den på sin mobiltelefon. Kunden kan hitta de aktuella tekniska kraven för mobiltelefonen i beskrivningen i Apple App Store och Google Play Store.
- 2.2 Dessutom måste kunden aktivera Mobile Fueling i appen Charge&Fuel. För aktivering krävs först att man skapar ett användarkonto, inklusive uppgift om sin e-postadress och sitt lösenord, eller via en av de inloggningar från tredje part som erbjuds i Charge&Fuel-appen. LOGPAY-kortet måste sedan sättas in genom att ange det 19-siffriga kortnumret och PIN-koden för mobilbetalning. Ett LOGPAY-kort kan endast tilldelas en kund.
- 2.3 Den aktiverade Charge&Fuel-appen är ett LOGPAY-kort i den mening som avses i punkt 5.1 i Allmänna villkor. Kunden är själv ansvarig för att se till, att den har en lämplig terminalenhet för att använda Charge&Fuel-appen, installerar den och aktiverar den med de åtkomstuppgifter som tillhandahålls av LOGPAY. Utan aktivering kan appen Charge&Fuel inte användas för att hämta tjänster. LOGPAY är inte förpliktad, att alltid tillhandahålla Charge&Fuel-appen för de senaste versionerna av operativsystemen eller för versioner som sedan fler än två år inte längre är den senaste versionen.

### 3. Frikoppling av bensinpumpen

- 3.1 Bensinpumpar som visar ett felmeddelande eller har uppenbara defekter eller skador får inte användas.
- 3.2 Kunden ska för sin tankning ange särskilda bensinpumpsnumren. Om kunden godkänner en tankning för en annan bensinpump än den begärda genom att ange ett felaktigt nummer eller välja fel LOGPAY-partner och tredje part därefter erhåller förmånen, är kunden ansvarig för tredje parts förmåner. Kundens anspråk gentemot tredje part förblir oberörd.
- 3.3 Kunden får inte lämna bensinpumpen under auktoriseringsprocessen, dvs. efter att ha tryckt på knappen "Starta tankning", så länge processen inte har automatiskt avbrutits eller framgångsrikt slutförts. Om kunden ändå lämnar bensinpumpen och tredje part sedan får förmånen, är kunden ansvarig för detta. Kundens anspråk gentemot tredje part förblir oberörd.
- 3.4 Om tankningsprocessen av tekniska skäl inte kan slutföras trots en fungerande mobiltelefon och internetuppkoppling, måste kunden omedelbart meddela LOGPAY detta på följande telefonnummer 0800 000 1972 eller e-postadress chargeandfuel@logpay-ts.de och komma överens med LOGPAY hur man ska fortsätta.
- 3.5 När tankningen är avslutad får kunden återigen se numret på bensinpumpen, den valda produkten, den köpta kvantiteten (t.ex. i liter eller kg, "faktureringsenhet"), priset per faktureringsenhet och det totala priset i den lagliga valutan Euro.

Preis pro Abrechnungseinheit und der Gesamtpreis in der gesetzlichen Währung Euro angezeigt.

- 3.6 Der Kunde hat die Zapfsäule freizugeben, sobald der Tankvorgang abgeschlossen ist.

#### 4. Preise und Entgelte

- 4.1 Die Nutzung der Charge&Fuel App und ihrer Funktionen (insbesondere Freischaltung von Zapfsäulen und Transaktionsübersicht) ist kostenlos.
- 4.2 Für Preise und Entgelte beim Erwerb des Kraftstoffs gilt Ziffer 6 der AGB.
- 4.3 In der Transaktionsübersicht werden dem Kunden die Käufe angezeigt, die er in den vergangenen 6 Monaten unter Verwendung der Charge&Fuel App getätigt hat, mit Ausnahme von Käufen mittels der CoBranded Card Shell-Karte. Die Darstellung der einzelnen Transaktion erfolgt zeitlich verzögert, in Abhängigkeit von der Lieferung der benötigten Daten durch den jeweiligen LOGPAY Partner.

#### 5. Haftung

- 5.1 Die LOGPAY haftet bezüglich der Charge&Fuel App und ihrer Funktionen nur für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit sowie für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit.
- 5.2 Im Übrigen gilt für die Haftung der LOGPAY Ziffer 13 der AGB in entsprechender Anwendung.
- 5.3 Die LOGPAY ist nicht Betreiberin der Zapfsäulen. Es wird darauf hingewiesen, dass bei einer Unterbrechung oder bei Unregelmäßigkeiten vor, während und nach dem Tankvorgang, soweit es sich um Folgen einer Störung der Zapfsäule handelt, Ansprüche gegen den LOGPAY Partner bestehen können. Der Kunde kann von der LOGPAY in diesem Falle die Abtretung etwaiger Ansprüche verlangen, die der LOGPAY gegenüber dem LOGPAY Partner oder Dritten hinsichtlich eines Schadens des Kunden zustehen. Sämtliche gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegen die LOGPAY oder gegen Dritte bleiben hiervon unberührt.
- 5.4 Hat der Kunde Mitarbeitern oder sonstigen Berechtigten Zugangsdaten überlassen, so hat er bei Einzug der LOGPAY Cards dieser Personen sicherzustellen, dass die Personen die Zugangsdaten auf ihren Dienst- und Privatmobiltelefonen löschen. Es wird darauf hingewiesen, dass der Einzug der LOGPAY Card nicht zur Deaktivierung des Mobile Fueling ausreicht. Bis zum Löschen der Zugangsdaten auf dem Mobiltelefon der betroffenen Personen haftet der Kunde für missbräuchliche Nutzung.

#### 6. Laufzeit und Kündigung

- 6.1 Sowohl der Kunde als auch die LOGPAY können den Produktvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessen Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Darüber hinaus gelten die Regelungen der Ziffern 14.2 bis 14.4 der AGB entsprechend auch für den Produktvertrag.
- 6.2 Der Kunde kann die Charge&Fuel App jederzeit von seinem Mobilgerät löschen. Während der Laufzeit des Produktvertrags bleibt der hierfür erstellte Login für die Benutzung der Charge&Fuel App davon unberührt und kann nach einer Neuinstallation der Charge&Fuel App auf einem dafür geeigneten Mobilgerät weiterhin verwendet werden.
- 6.3 Der Kunde kann den von ihm erstellten Login für die Benutzung der Charge&Fuel App jederzeit in den Kontoeinstellungen der Charge&Fuel App löschen. Möchte der Kunde die Charge&Fuel App zu einem späteren Zeitpunkt erneut auf einem dafür geeigneten Mobilgerät nutzen, ist eine erneute Aktivierung erforderlich. Nach der Registrierung kann der Kunde sich mit seiner E-Mail-Adresse und dem selbst gewählten Passwort einloggen.

- 3.6 Kunden ska lämna bensinpumpen så snart tankningen är avslutad.

#### 4. Priser och avgifter

- 4.1 Användningen av Charge&Fuel-appen och dess funktioner (särskilt frikoppling från bensinpumpar och transaktionsöversikt) är gratis.
- 4.2 För priser och avgifter vid inköp av bränsle gäller punkt 6 i Allmänna villkor.
- 4.3 Transaktionsöversikten visar kundens inköp, som den har gjort under de senaste 6 månader med hjälp av Charge&Fuel-appen, med undantag för inköp som gjorts med CoBranded Card Shell-kortet. Visningen av den enskilda transaktionen blir fördröjd, beroende på om LOGPAY-partnerna levererar nödvändiga uppgifter.

#### 5. Ansvar

- 5.1 LOGPAY är endast ansvarig för Charge&Fuel-appen och dess funktioner vid uppsåt och grov vårdslöshet samt för skador till följd av skador på liv, kropp eller hälsa.
- 5.2 I alla andra avseenden ska punkt 13 i Allmänna villkor gälla i tillämpliga delar för LOGPAY:s ansvar.
- 5.3 LOGPAY är inte den som driver bensinpumparna. Det påpekas, att i händelse av avbrott eller oegentligheter före, under och efter tankningsprocessen, i den mån det beror på ett fel på bensinpumpen, kan anspråk riktas mot LOGPAY-partnern. I detta fall kan kunden kräva, att LOGPAY överläter eventuella fordringar som LOGPAY har rätt till mot LOGPAY-partnern eller tredje part med avseende på skador som kunden lidit. Alla lagstadgade krav från kunden på LOGPAY eller tredje part förblir oberörd av detta.
- 5.4 Om kunden har tillhandahållit åtkomstuppgifter till medarbetare eller andra behöriga personer måste kunden, när den hämtar ut dessa personers LOGPAY-kort se till att personerna raderar åtkomstuppgifterna på sina tjänstemobiler och privata mobiltelefoner. Det bör påpekas, att det inte räcker med att LOGPAY-kortet dras in för att deaktivera Mobile Fueling. Fram till dess att åtkomstuppgifterna har raderats från de berörda personernas mobiltelefoner är kunden ansvarig för felaktig användning.

#### 6. Giltighetstid och uppsägning

- 6.1 Både kunden och LOGPAY kan när som helst säga upp produktavtalet med en månads varsel till slutet av en faktureringsperiod. Om LOGPAY säger upp avtalet, ska LOGPAY ta vederbörlig hänsyn till kundens berättigade oro, särskilt får LOGPAY inte säga upp avtalet vid en olämplig tidpunkt. Dessutom ska bestämmelserna i punkt 14.2 till 14.4 i Allmänna villkor i tillämpliga delar också gälla för produktavtalet.
- 6.2 Kunden kan när som helst radera Charge&Fuel-appen från sin mobila enhet. Under produktavtalets giltighetstid påverkas inte den inloggning som skapats för användning av Charge&Fuel-appen och kan fortsätta att användas efter en ny installation av Charge&Fuel-appen på en mobil enhet som är lämplig för detta ändamål.
- 6.3 Kunden kan när som helst radera den inloggning som den skapat för användning av Charge&Fuel-appen i kontoinställningarna i Charge&Fuel-appen. Om kunden åter vill använda Charge&Fuel-appen vid ett senare tillfälle på en mobil enhet som är lämplig för detta ändamål, krävs återaktivering. Efter registreringen kan kunden logga in med sin e-postadress och det lösenord som han själv har valt.